

## **SOLICITUD**

### **Apoyo financiero para delegados**

**( Delegate suport funds )**

This is a translation of the original material and it directs you to fill out the ORIGINAL DSF FORM .

This will help you understand everything you must fill out and we ask you to send in BOTH languages, in Spanish **AND** in English as the person who will receive it doesn't speak Spanish and must be sure about what you are asking.

Esta es una traducción del material original y enlaza con el Formulario Original DSF para rellenar.

Esto ayudará a entender todo lo que se debe rellenar y solicitamos que lo envíe en AMBOS idiomas, español e inglés, para que quien reciba si no habla español , comprenda y esté segura sobre lo que se solicita

Asunto: Solicitud de fondos para apoyo financiero a los delegados para la Conferencia de Negocios de Servicio Mundial

La Conferencia de Negocios de Servicio Mundial (WSBC por sus siglas en inglés) se llevará a cabo en Albuquerque, Nuevo México, EUA. Los intergrupos y las juntas de servicio de todas las regiones están invitados a solicitar asistencia para enviar delegados a la Conferencia a través del Fondo de apoyo monetario para los delegados.

El Fondo de apoyo monetario para los delegados se formó para administrar los fondos, que por política de 1993 de la WSBC, ayuda a pagar algunos de los costos en que incurren los delegados que asisten a las Conferencias de Negocios del Servicio Mundial. Los delegados seleccionados que reciben este apoyo financiero serán de los intergrupos de OA y de las Juntas de Servicio en todas las regiones.

En el espíritu de unidad, animamos a su cuerpo de servicio a enviar delegados a la Conferencia de Negocios del Servicio Mundial. Es sumamente importante para la fortaleza de OA a nivel mundial que la voz de toda la comunidad de OA se escuche en la conferencia. Las decisiones que afectan a OA en los próximos años se toman cada año en la Conferencia, y el empuje se necesita de todos los intergrupos y juntas de servicio por lo tanto estas decisiones realmente representan a OA como un todo.

Si su intergrupo o junta de servicio tiene interés en recibir asistencia para enviar a un delegado a la Conferencia de Servicio, por favor, completen la solicitud adjunta para apoyo monetario para delegados. **Cada aplicación debe ser firmada en la página 3 por un oficial del intergrupo o de la junta de servicio que no sea el delegado.** Este formulario se envía a su región para su revisión y acción preliminar. La solicitud llena, incluyendo los estados financieros, se debe recibir a la fecha especificada por los estatutos de su región.

## OA REGION 8 TRANSLATED MATERIAL - SPANISH

La solicitud deberá ser enviada por correo, o transferida electrónicamente (fax/correo electrónico) a su región. La revisión de la región se completará junto con la disponibilidad de fondos de la región. El (los) formulario(s) se deben recibir en la Oficina de Servicio Mundial. Las solicitudes incompletas y las que se reciban después de esa fecha no se tomarán en cuenta. Se dará prioridad a aquellos intergrupos y juntas de servicio que no hayan podido enviar delegados a WSBC anteriores. Para conocer los reglamentos de fondos con detalle, por favor, refiérase a la página 2. Los solicitantes de fondos deben llenar la columna de gastos “reales” en los 30 días posteriores a la WSBC y devolver una copia completa con recibos junto con los fondos no usados a la Oficina de Servicio Mundial.

La notificación de los fondos para apoyo a los delegados se enviarán en noviembre. Se enviará un correo a la dirección de correo electrónico del delegado anotada en la solicitud. Como los fondos necesarios algunas veces exceden la disponibilidad de fondos, se crea una lista de espera de delegados. Es imperativo que quien recibe los fondos notifique a la Oficina de Servicio Mundial (WSO) su intención de aceptar la concesión de fondos en la fecha dada en la carta de aceptación. Si WSO no tiene respuesta, los fondos se podrían otorgar a otros intergrupos y oficinas de servicio de la lista de espera. **Los fondos se desembolsarán a principios del 2024 luego de recibir el registro del delegado a la Conferencia.** Por favor contactar a la Oficina de Servicio Mundial si tiene alguna duda. Esperamos recibir su solicitud de fondos para apoyo a los delegados, y ver a su delegado en la Conferencia en Albuquerque.

### **Asignación de fondos para apoyo a los delegados**

#### **Manual de referencia de la Junta, Sección VI - Eventos del Servicio Mundial C-15 - Asignación de fondos para apoyo a los delegados (DSF por sus siglas en inglés Delegate Support Fund)**

1. Las contribuciones al DSF se acumularán anualmente. Si el monto de este fondo no llega a \$5.000.00 algún año, el monto será ajustado en por lo menos \$5.000.00 por el presupuesto del Servicio Mundial.
2. Solamente se considerarán los intergrupos o las juntas de servicio que demuestren necesidad para la ayuda y que usen el formulario de solicitud descargable en oa.org.
3. Las solicitudes de ayuda con fondos para un solo delegado de un intergrupo o de una junta de servicio serán priorizadas de la siguiente manera:
  - a. Los intergrupos o juntas de servicio que nunca hayan enviado un delegado a la Conferencia
  - b. Los intergrupos o juntas de servicio que solamente hayan sido representados en una Conferencia previa, se considerará al mismo delegado para que asista una segunda vez.
  - c. Los intergrupos o juntas de servicio que no hayan sido representados recientemente, la prioridad será determinada por la duración de la ausencia. La preferencia secundaria se le dará a los intergrupos o juntas de servicio que no hayan recibido apoyo previamente.
4. La asistencia de los fondos (DSF) incluirá cuota de registro, costos estimados de habitación (hasta siete noches en habitación compartida), costo de transporte al sitio de la Conferencia, la tarifa del proceso de solicitud de visa de no inmigrante para negocios o turismo (B1/B2 o BCC) si fuera necesario para asistir a la WSBC\* y costos para las necesidades tecnológicas (computadora apropiada y acceso a internet) durante el evento. ( Si se compraran aparatos tecnológicos serán propiedad del intergrupo o junta de servicio).
5. La ayuda para la interpretación será un monto asignado a discreción por el Comité de DSF.
6. Tanto el Reporte Financiero del Cuerpo de Servicio y la “Cantidad contribuida por el cuerpo de servicio” se usará en consideraciones asignadas.

## OA REGION 8 TRANSLATED MATERIAL - SPANISH

7. En caso de circunstancias extremas, el intergrupo/junta de servicio podría proporcionar una carta con la solicitud de suspensión de la solicitud de pautas de prioridad normal. En la carta se explicaría claramente la razón para la consideración especial.

8. El dinero del DSF no se asignará a un segundo delegado de un grupo participante, de una junta de servicio de idiomas, o una junta de servicio con un enfoque especial.

9. El dinero del DSF se asignará a un segundo delegado de una junta de servicio nacional (NSB por sus siglas en inglés), cuando esta junta pueda enviar un delegado, pero le sea financieramente imposible enviar un segundo, y tengan titularidad para enviar varios delegados.

10. En el espíritu de Séptima Tradición de "mantenerse a sí mismo", se solicita que, -si es factible -, que cada intergrupo o junta de servicio solicitante proporcione *alguna porción* de los gastos del delegado de sus fondos disponibles, y/o se ofrezca a efectuar un evento para recaudar fondos dentro de un cuerpo de servicio más grande para ayudar a cubrir los gastos de su delegado a la Conferencia.

11. Cada intergrupo o cuerpo de servicio debería también solicitar ayuda financiera dentro de su región o cuerpo de servicio matriz, antes y al mismo tiempo que pide ayuda del Fondo. El DSF está comprometido a llevar tantos delegados del intergrupos o juntas de servicio a la Conferencia como le sea financieramente factible. Esto es más efectivamente hecho cuando la ayuda financiera y el apoyo de la captación de fondos se da a múltiples niveles dentro de la Hermandad.

12. Los fondos que no se utilicen se aprovecharán el año siguiente.

### **Consideraciones del Comité de apoyo financiero a delegado**

Cuando se revisan las solicitudes, el Comité de apoyo financiero al delegado también toma en consideración lo siguiente:

1. Cuota de registro del delegado
2. Costo razonable de transporte de/hacia el sitio de WSBC
3. Fecha límite de las solicitudes

Por favor tomar nota que OA no da fondos para tours, gastos/actividades de cónyuges , u otro tipo de actividades extracurriculares durante la WSBC.

OA REGION 8 TRANSLATED MATERIAL - SPANISH

**Solicitud de fondos para apoyo financiero a delegado**

Nuestro intergrupo/junta de servicio solicita asistencia al Fondo de Apoyo financiero al delegado para enviar un delegado a la Conferencia de Negocios de servicio Mundial Anual en Albuquerque, Nuevo México EUA

Por favor - imprima o escriba claramente

<b>Nombre del Intergupo/Junta de Servicio</b>	<b>Intergupo/Junta de Servicio #</b>
<b>Dirección</b>	<b>Región #</b>
<b>Ciudad</b>	<b>Estado/Provincia</b>
<b>País</b>	<b>Código Postal</b>
<b>Nombre de Contacto</b>	<b>Teléfono #</b>
<b>Dirección</b>	<b>Correo electrónico</b>
<b>Ciudad</b>	<b>Estado/Provincia</b>
<b>País</b>	<b>Apartado Postal</b>
<b>Nombre del delegado</b>	<b>Teléfono del delegado</b>
<b>Firma Oficial del Intergupo/Junta de Servicio</b>	<b>Correo electrónico del delegado</b>

OA REGION 8 TRANSLATED MATERIAL - SPANISH

<b>Tabla de tabulación para fondos de apoyo</b>	<b>En dólares estadounidenses</b>	<b>30 días post Costos reales</b>
Gastos: Tarifa aérea	\$	\$
Millage ida y vuelta al aeropuerto @\$0.14	\$	\$
Parqueo de largo término	\$	\$
Transporte al hotel	\$	\$
Cuarto de hotel (máximo US\$637*)	\$	\$
Alimentación (máximo \$230)	\$	\$
Cuota de registro US\$200	\$	\$
Visa de no inmigrante US\$185**	\$	\$
Servicio de interpretación (incluir monto del proveedor)	\$	\$
<b>TOTAL DE GASTOS</b>	\$	\$
Menos monto dado por el intergrupo/junta de servicio	\$	\$
Monto de dinero solicitado del Fondo de apoyo financiero para el delegado	\$	\$
Monto de dinero solicitado del Fondo de apoyo \$ financiero para el delegado	\$	\$

OA REGION 8 TRANSLATED MATERIAL - SPANISH

\*Se dan los fondos en la base de que el delegado comparta la habitación con al menos otro delegado. Si el delegado escoge una habitación de ocupación sencilla, es responsable de pagar la diferencia del costo de una habitación de ocupación sencilla y la mitad de una habitación de ocupación doble. El alojamiento estimado es de por hasta siete noches, de domingo a sábado, en ocupación doble (incluyendo impuestos) por un monto máximo de US\$637 por persona. El estimado para las comidas por 5 días es de US\$230.00.

\*\* El apoyo económico incluye la tarifa del proceso de solicitud de visa de no inmigrante de turismo o negocios (B1/B2 o BBC) si fuera necesario para asistir a la Conferencia de Negocios de la Conferencia Mundial. La cuota es US\$185.00.

\*\*\***En los 30 días posteriores a la asistencia a la WSBC, por favor complete los costos reales y devuelva una copia de la página 3 con los recibos y los fondos sobrantes.**

**(NOTA: El intergrupo o junta de servicio debe adjuntar el último estado financiero para que la solicitud sea considerada. El formulario proporcionado en la página **x** puede ser de ayuda)**

Será el delegado aplicante el único delegado en la WSBC?  Si  No

El delegado entiende que debe participar en el trabajo del comité que comienza miércoles y permanecer hasta el final de la reunión de trabajo el sábado en la mañana?  Si  No

El delegado está al tanto que el compromiso con el comité continúa por todo el año hasta la siguiente WSBC?  Si  No

El delegado llenará los requisitos de dos años de servicio más allá del grupo y un año de abstinencia continua antes de que la conferencia comience?  Si  No

**SOLAMENTE para uso de la Región (marque 1): 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 V**

Su región aporta/apoya financieramente a sus delegados para la WSBC? \_\_\_\_\_

Este cuerpo de servicio participa en su región? \_\_\_\_\_

Años apoyados económicamente por la región para la WSBC? \_\_\_\_\_

Monto otorgado para la región para la WSBC 2024? \_\_\_\_\_

**SOLAMENTE para uso de la WSO**

Años del intergrupo/junta de servicio representado(a) en la Conferencia: \_\_\_\_\_

Años de apoyo monetario: \_\_\_\_\_

Años que este delegado ha asistido a la WSBC? \_\_\_\_\_

**La solicitud debidamente completada debe ser recibida en la WSO antes del 1 de noviembre**

World Service Office  
Attn: Sandy Zimmerman  
Delegate Support Fund  
PO Box 44727, Rio Rancho, New Mexico 87174-4727 USA T  
(505) 891-2664 szimmerman@oa.org

OA REGION 8 TRANSLATED MATERIAL - SPANISH

ESTADO FINANCIERO DEL INTERGRUPO O JUNTA DE SERVICIO

Un estado financiero para el periodo del 1 de enero al 31 de agosto debe ser adicionado en su solicitud de fondos. **Por favor use este formulario - solamente en dólares americanos**

Efectivo disponible al 1 de enero	USD \$ _____
Más ingresos recibidos:	
contribuciones	\$ _____
recaudación de fondos	\$ _____
asambleas	\$ _____
ventas	\$ _____
otros	\$ _____
Menos gastos efectuados:	
alquiler	\$ _____
ganancias	\$ _____
boletín	\$ _____
viajes	\$ _____
literatura	\$ _____
otros	\$ _____
Efectivo disponible al 31 de agosto	<b>USD \$ _____</b>
Menos monto de reserva prudente:	\$ _____
Favor de enumerar otros compromisos pendientes;	\$ _____
	\$ _____
	\$ _____
Total de efectivo disponible al 31 de agosto	<b>USD \$ _____</b>

NOTA DEL TRADUCTOR



OA REGION 8 TRANSLATED MATERIAL - SPANISH

1-EN TODA LA TRADUCCION SE USARON LAS SIGLAS EN INGLES PARA

WSO WORLD SERVICE OFFICE: OFICINA DE SERVICIO MUNDIAL

WSBC WOLD SERVICE BUSINESS CONFERENCE: CONFERENCIA DE NEGOCIOS DE  
SERVICIO MUNDIAL

DSF DELEGATE SUPPORT FUNDS: FONDOS PARA FINANCIERO O MONETARIO PARA  
DELEGADOS